



67 Avenue de Suffren 75007 Paris Tél.: +33 6 50 93 85 83

Email: info@pingelrarebooks.com

Web: www.pingelrarebooks.com



BOCTHOR (Elliou). Dictionnaire Français-Arabe,(...) ; revu et augmenté par A. Caussin de Perceval. Paris, Firmin Didot frères, 1828-1829

SKU:	944-3
-------------	-------

Price:	Vendu
---------------	-------

Product Description

2 tomes en 1 fort vol. in-4 carré, demi-basane prune, dos lisse orné de filets et guirlandes dorés, et de fleurons à froid, tranches marbrées [Rel. de l'époque], restaurations aux coiffes. vij-461-[5]-435 pp., texte sur deux colonnes. Brunet I, 1022. **Édition originale**, procurée par l'orientaliste **Armand-Pierre Caussin de Perceval** (1795-1865, issu d'une dynastie de drogmans), de ce que l'on peut considérer comme le premier dictionnaire complet français-arabe. L'auteur principal mourut trop jeune pour en voir l'achèvement, et c'est un curieux exemple de ces Coptes, plus nombreux qu'on ne le pense aujourd'hui, qui suivirent l'armée d'Orient lors de son rapatriement en France : Elliou Bocthor (1784-1821), né à Syout, avait été interprète pour les troupes françaises en Égypte ; il vint en France, résidant d'abord à Marseille, et se fixa à Paris en 1812 pour travailler au Dépôt général de la Guerre, et il finit sa carrière comme professeur d'arabe vulgaire à l'École des Langues orientales (janvier 1821).